



世界自然与文化遗产
World Natural and Cultural Heritage

世界地质公园
World Geologic Park

世界自然と文化遺産
세계문화와 자연의 유산

世界地質公園
세계지질공원

황
산
정
수

黄山精华

(旅游、摄影景点)

Essence of the Yellow Mountain

中国摄影出版社

CHINA PHOTOGRAPHIC PUBLISHING HOUSE

张永富黄山风光摄影系列之二



图书在版编目 (CIP) 数据

黄山精华 / 张永富摄, —北京: 中国摄影出版社, 2006.4
ISBN 7-80007-950-3

I. 黄... II. 张... III. ①风光摄影—中国—现代—摄影集
②黄山—摄影集 IV. J424

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 024299 号

责任编辑: 萨社旗 张希红

撰 稿: 张永富

装帧设计: 张永富 李文成

书 名: 黄山精华
作 者: 张永富 夏玉文
出 版: 中国摄影出版社
地 址: 北京东单红星胡同 61 号
邮 编: 100005
发 行 部: 010-65136125 65280977
网 址: www.cpgph.com
邮 箱: sywsgs@cpgh.com
印 刷: 杭州影天快速印务有限公司
开 本: 889 毫米 × 1194 毫米 1/16
印 张: 8
字 数: 15 千
版 次: 2006 年 4 月第 1 版
印 次: 2006 年 4 月第 1 次印刷
印 数: 1-5000 册
I S B N 7-80007-950-3/J · 950
定 价: 98 元

版权所有 侵权必究



世界自然与文化遗产
World Natural and Cultural Heritage

世界地质公园
World Geologic Park

世界自然と文化遺産
세계문화와 자연의 유산

世界地質公園
세계지질공원

黄山精华

黄山精華

Essence of the Yellow Mountain

황산정수

作者：张永富 夏玉文

中国摄影出版社

CHINA PHOTOGRAPHIC PUBLISHING HOUSE

序

在摄影界，张永富算是名人了。许多人通过他的作品知道了张永富的名字，还有许多人通过张永富认识了他的作品。他之所以让无名的我为其作序，完全是出于对朋友之情的执着。他有一句名言“一代草民有何求，一息尚存有朋友。”对朋友执着的人，对艺术的执着是可想而知的。

黄山无疑是永富最好的老师。当年他从省城来黄山，就是为了实现人生的体验：搜尽奇峰打草稿，艺海横舟苦乐人。十年磨剑，他熟悉了黄山的山峦峰壑，领悟了黄山的精、气、神、韵和深厚的黄山山岳文化之底蕴，将全部的激情，所有的胆识与耐力，无数的冲动与情感留在了黄山，又将黄山的不可思议定格成瞬间的永恒。

无需对永富的新集再作评论，读到的人总会有一些动情，圈内的圈外的，专业的业余的，懂门道的看热闹的，大概都能找到属于自己的共鸣。

人生的成功是愉悦的，作为朋友，我分享着他的愉悦，期盼着他更大的成功。

2006年元月



Preface

In the circles of photography, Zhang Yongfu is famous. His works enjoy high reputation at home and abroad. Many people know him though his works while many others know his works through him. Yongfu asked me to write a preface for him out of sheer devotion to friendship. His famous saying goes, "As a humble citizen, I am glad to have friend around while I still live on". It is conceivable that he is as devoted to art as he is devoted to friends.

The Yellow Mountain is the best teacher for Yongfu. That year he came to the Yellow Mountain to realize the life experience. He visited many peculiar peaks and enjoyed himself in the realm of art. After years of hard work, he became familiar with peaks in the Yellow Mountain as well the essence, soul and rich culture of the Yellow Mountain. He devoted all his passion, courage, endurance, impulsion and inspiration to the Yellow Mountain. Meanwhile, he perpetuate the incredible beauty of the Yellow Mountain into pictures.

No need to comment on the new works of Yongfu any more, as all readers will be somewhat touched and may find their resonance, no matter whether they are in or out of the circles, professionals or amateurs, experts or laymen.

Success in life is sweet. As his friend, I share his happiness and look forward to his greater success.

January 2006

Wang Shen

序文

カメラマンの世界では、張永富先生は有名人である。彼の作品は国内外において大好評を得ている。数多くの方々が彼の作品を通じて、張永富という名を知り、またたくさんの方々は張先生と知り合った上彼の作品を拝観することができるようになった。私に序文を作らせることは張永富先生の友情に対する大事さの表れである。張永富先生には名言がある：「庶民として他の望みもなく、ただ生きる間に友があれば満足だ」という。ここにこんなに友情を大事にする方の芸術に対する専念さを推して知るべしである。

黄山の山々は間違いなく、張永富先生の一番よい先生とも言えるものである。当時張先生は人生に対する理解を得るため省都を離れて黄山に辿りついた。曰く：奇峰を歴訪し作品をドラフトして、芸術の海に舟を浮かべて楽天家のごとく。十年で剣を磨くことのように、張永富先生は黄山の連山の峰や谷を熟知して、黄山の精、氣、神、靈や厚い黄山文化の神髓を悟り、すべての情熱、胆力と、識見と忍耐力や数え切れないほどの興奮と靈感を黄山に残したほかに、また黄山の神秘さを永遠の瞬間として撮影してきた。

ここに張先生の新しい作品集を評判する必要がなく、拝読している人は必ず何らかの感動を受けると思う。素人であっても、玄人であっても、この道の専門家でも、傍観者でも多分ここに張先生の作品集に共感することができるであろう。

人生の成功は喜びである。私は一人の友達として、張先生の喜びを実感し、張先生のもっと大きな成功を楽しみに期待する次第である。

2006年1月

汪深

서문

장영부(張永富)씨는 촬영계의 명인이라 하겠다. 그의 작품은 해내외에 널리 알려져 있는바 많은 사람들은 그의 이름이나 그의 작품으로 상호를 잘 알고 있다. 작품집을 내면서 서문을 달아달라는 영부씨의 부탁을 받았는데 이젠 단순한 친구의리의 집요함에서 부탁한것이다. 영부씨의 명언 한마디를 기억하고 있다. <<일개 초민으로 바램이 있을 제 생명이 다할 때 까지 친구만 있어주는것>>이라고 한다. 이처럼 영부씨의 친구에 대한 집요함에서 가히 예술에 대한 집요함을 읽을수 있다.

황산은 영부씨의 가장 훌륭한 스승임에 틀림없다. 애당초 도시를 버리고 황산에 내려온 영부씨는 바로 인생 체험을 위함이었다. 황산의 기이한 봉우리를 한껏 누비면서 예술의 바다에서 인생의 낙을 수놓았다. 십여년간 그는 황산의 산악을 손금보듯 하면서 황산의 정신과 기개, 영혼과 심후한 황산의 산악문화를 터득하고 자신의 전부의 걱정과 담량과 인내력과 수많은 충동과 영감을 황산에 묻었으며 아울러 황산의 불가사이를 영원한 순간의 작품으로 만들었었다.

황진대 영부씨의 작품집에 글이 평론이 필요없이 읽은 사람들마다 다소나마 스스로의 감동을 받을 제 촬영전공이거나 혹은 아마추어 이거나를 막론하고 모두가 스스로의 공명을 찾을 것임에 믿어 의심치 않는다.

인생의 성공은 기쁨이다. 일개 친구로서 기쁨을 분향하노니 친구의 더 큰 성공을 기대해 마지 않는다.

2006년 1월

왕심(汪深)



黄山精华·旅游、摄影景点示意图



▲ 黄山精华旅游、摄影景点

目录

清凉台	6
清凉顶	14
石猴观海	20
曙光亭	26
始信峰	32
卧云峰	38
探海松观景台	46
石笋缸	52
贡阳山	58
光明顶	64
群峰顶	74
飞来石	80
排云亭	86
白云溪	92
鳌鱼峰	96
莲花峰	104
天都峰	114
玉屏峰	122

Contents

The Refreshing Terrace	6
The Refreshing Peak	14
Stone Monkey Gazing over the Sea of Clouds	20
The Dawn Pavilion	26
Beginning-to-believe Peak	32
Sleeping Cloud Peak	38
Sea Exploration Pine terrace	46
Stone Bamboo-shoot Bridge	52
Gongyang Mountain	58
Bright Peak	64
Qunfeng Summit	74
Flying-over Rock	80
Cloud-dispelling Pavilion	86
Baiyun Stream	92
Turtle Peak	96
Lotus Flower Peak	104
Celestial Capital Peak	114
Jade Screen Tower	122

目次

清凉台	6
清凉顶	14
石猴觀海	20
曙光亭	26
始信峰	32
臥雲峰	38
探海松觀景台	46
石筍橋	52
貢陽山	58
光明頂	64
群峰頂	74
飛來石	80
排雲亭	86
白雲溪	92
ごう魚峰	96
蓮花峰	104
天都峰	114
玉屏樓	122

차 례

청량대	6
청량정	14
석후관해	20
서광정	26
시신봉	32
와운봉	38
탐해송 관경대	46
석순교	52
공양산	58
광명정	64
군봉정	74
비래석	80
배운정	86
백운계	92
오어봉	96
연화봉	104
천도봉	114
옥명루	122

清凉台

清凉台位于北海景区，是拍摄云海、日出、雪景的最佳景点。一场大雪过后，“猪八戒吃西瓜”、“上升峰”、“飞来钟”、“十八罗汉朝南海”、“仙人下棋”等银装素裹，分外妖娆。是四季云海出现次数最多的景点。一望无际的云海伸手可及。有时候也会一夜大雨过后，云雾上升，朝霞满天。一轮红日喷薄而出，峰林尽染。也是观赏拍摄日出的绝佳景点。

The Refreshing Terrace

Located in the North Sea scenic area, it is the best site to take photos of sea of clouds, sunrise and snow scenery. After a heavy snow, the spectacular sceneries, covered by silvery snow, are particularly charming, such as Pig-headed Monk Eating Watermelon, Rising Peak, Bell Flying from Afar, 18 Arhats Praying to the South Sea, Immortals Playing Chess, etc. It is also the site where sea of clouds may appear most frequently in four seasons. The boundless sea of clouds, stretching to the horizon, is just within your reach. Sometimes, after a heavy night rain, the cloud and mist rise to form the morning sunglow all over the sky, with the sun piercing through and adding color to the mountains and forests. It is also the superb scenic area to observe and take photos of sunrise.

清凉台

北海風景区に位置し、雲海、日の出、雪景色を見易い場所の一つです。大雪があったら、「猪八戒が西瓜を食べる」、「上昇峰」、「飛来鐘」、「十八羅漢南海を眺める」、「仙人が将棋を指す」等景観が銀粧素裹、とても素晴らしいです。清凉台も四季雲海が現れる出現回数最も多いの所で、見渡すかぎり果てしない雲海が目の前のように近いです。ある時、夜大雨後、云雾上昇、朝焼けが空いっぱい、朝日が水平線から躍り上がり、山が林が赤くなり、日の出を撮るいい所です。



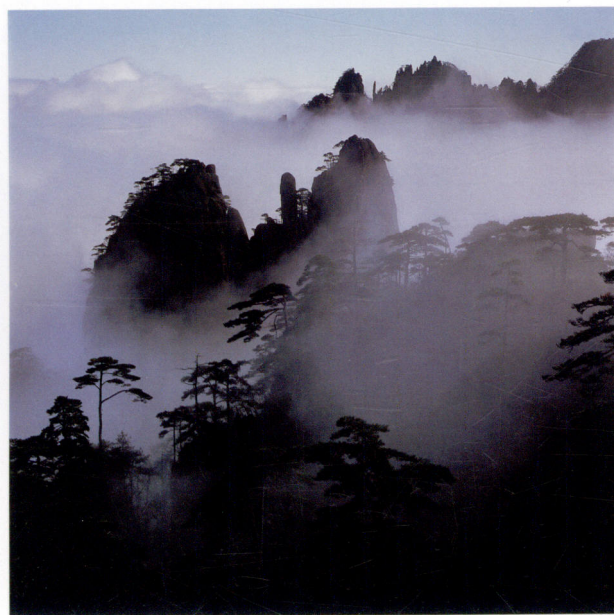
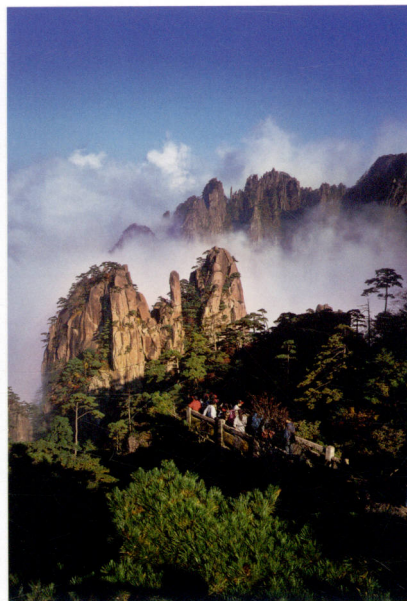
청량대

청량대는 북해관광구역에 위치해 있으며 운해(雲海)와 일출, 설경촬영의 최적지이다. 일단 큰 눈이 내린 다음 <<저팔계가 수박 먹기>>, <<상승봉>>, <<비래종(鍾)>>, <<십팔나한 남해를 바라보기>>, <<선인이 장기 두기>> 등 경치는 소복단장 유난히 아름답다. 청량대는 사계절가운데서 운해가 제일 많이 나타나는 곳으로 일망무제한 운해가 손끝에 다가온다. 간혹 큰 비가 내린 다음엔 운무(雲霧)가 피여오르면서 아침노을이 온 하늘을 물들인다. 이 때 태양이 용솟음 하듯 떠오르면 온 산의 수풀도 붉게 물든다. 이는 또한 일출촬영의 최적지이기도 하다.



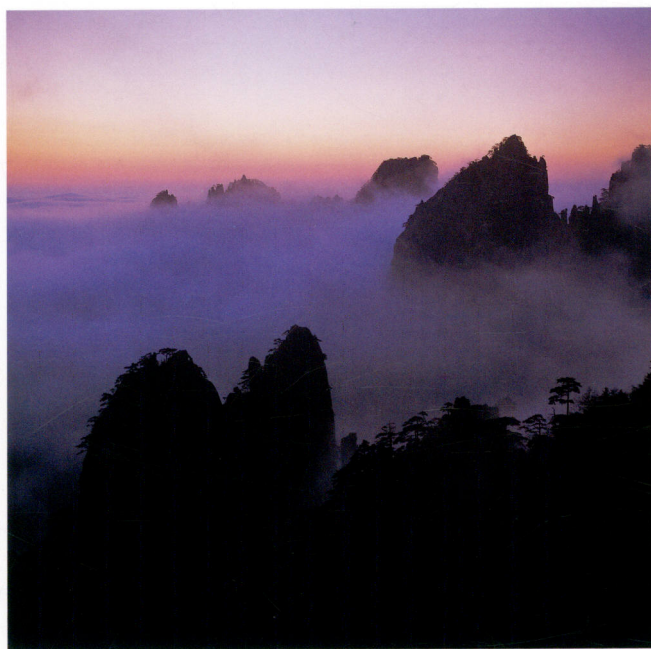












清凉顶

清凉顶不是《黄山志》所指的清凉顶,而我所说的是清凉台往上走,也就是猴子观海右侧一带的观景处。这一带虽没有明确景点标志,但却是观景、拍摄的最佳景点之一。正面“始信峰”、“仙人背包”、“仙人下棋”、“上升峰”、“清凉台”、“北海宾馆”尽收眼底,右前方远眺“贡阳山”、“飞来石”、“西海”、“丹霞峰”,左前方是“十八罗汉朝南海”等诸峰。此处是欣赏拍摄黄山日出、云海、雪景的绝妙之处。

The Refreshing Peak

It is not the Refreshing Peak mentioned in the book “Yellow Mountain Record”. What I mean is the observation spot to the right of the scenic spot Monkey Gazing over the Sea of Clouds, way up the Refreshing Terrace. Though there is no specific mark of scenic spot, this is one of the best site to observe views and take photos. In front of it you can have a panoramic view of Begin-to-believe Peak, Immortals Carrying Bags, Immortals Playing Chess, Rising Peak, the Refreshing Terrace and North Sea Guesthouse. To your right front side in a distance there are Gongyang Mountain, Flying-over Rock, the West Sea and Danxia Peak. To your left front side there are peaks named as 18 Arhats Praying to the South Sea. This is a wonderful site to appreciate and take photos of sunrise over the Yellow Mountains, sea of clouds and snow scenes.

清凉顶

清凉顶は「黄山志」の清凉顶じゃなくで、こちらの清凉顶、は清凉台から上に登り、即ち石猿観海右侧の所です、その周りは観光場所の標識がありませんが、風景観賞、写真撮る一番いい所の一つです。正面に「始信峰」、「仙人が背囊を背負う」、「仙人が将棋を指す」、「上昇峰」、「清凉台」、「北海賓館」等景観がよく見え、右前方には「貢陽山」、「飛來石」、「西海」、「丹霞峰」、左前方には「十八羅漢南海を眺める」等山の峰を眺められ、黄山日出、雲海、雪景色を觀賞する良い所です。

청량정

청량정은 <<황산志>>에서 이야기한 청량정이 아니라 청량대에서 위로 올라가면 보이는데 바로 <<후자관해(猴子觀海)>> 우측일대의 관광지를 말한다. 이 일대는 비록 명확한 관광지 표시는 없지만 감상 혹은 촬영의 최적지이다. 정면으로는 <<시신봉>>, <<선인 배낭지니기>>, <<선인 장기두기>>, <<상승봉>>, <<청량대>>, <<북해호텔>>들이 한눈에 안겨오고 우측으로는 멀리 <<공양산>>, <<비래석>>, <<서해>>, <<단하봉(丹霞峰)>>, 좌측으로는 <<십팔나한 관 남해>>등 여러 봉우리들이 한눈에 안겨온다. 이 곳은 황산일출과 운해와 설경촬영의 가장 절묘한 곳이다.

